

MUSEUM AND EXHIBITION
MUSEUM UND AUSSTELLUNG
MUSÉE ET EXPOSITION

INTERIOR
INNENRAUM
INTÉRIEUR

BRAND IDENTITIES
MARKENWELTEN
COMMUNICATION DES MARQUES

CULTURAL AND SCIENCE PROJECTS
KULTUR- UND WISSENSCHAFTSPROJEKTE
PROJETS DE CULTURE ET SCIENCE

CONTENTS
INHALTE
CONTENUS

SCENOGRAPHY
SZENOGRAFIE
SCÉNOGRAPHIE

GRAPHICS
GRAFIK
GRAPHISME

DIGITAL MEDIA
DIGITALE MEDIEN
MÉDIAS NUMÉRIQUES

PROJECT MANAGEMENT
PROJEKTSTEUERUNG
GESTION DE PROJET

CONCEPTION
KONZEPTION
CONCEPTION

SCIENTIFIC AND BRAND COMMUNICATION
WISSENSCHAFTS- UND MARKENKOMMUNIKATION
COMMUNICATION SCIENCES ET MARQUES

PUBLICATIONS
PUBLIKATIONEN
PUBLICATIONS

EVENTS
VERANSTALTUNGEN
ÉVÉNEMENTS

EXHIBITION PREPARATION
AUSSTELLUNGSVORBEREITUNG
PRÉPARATION DES EXPOSITIONS

COMMUNICATION WITHIN SPACE AND MISE-EN-SCÈNE
KOMMUNIKATION IM RAUM UND RAUMDRAMATURGIE
COMMUNICATION DANS L'ESPACE ET LA DRAMATURGIE SPATIALE

EXHIBITION ARCHITECTURE AND INTERIOR FITTINGS
AUSSTELLUNGSARCHITEKTUR UND INNENAUSBAU
ARCHITECTURE DE L'EXPOSITION ET AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR

OBJECT AND PRODUCT PRESENTATION
OBJEKT- UND PRODUKTPRÄSENTATION
PRÉSENTATION DES OBJETS ET DES PRODUITS

MULTISENSORY DESIGN
MULTISENSORISCHE GESTALTUNG
CONCEPTION MULTI-SENSORIELLE

EXHIBITION GRAPHICS
AUSSTELLUNGSGRAFIK
GRAPHISME D'EXPOSITION

CORPORATE DESIGN
CORPORATE DESIGN
CORPORATE DESIGN

GUIDANCE SYSTEM
LEITSYSTEME
SYSTÈMES DE GUIDAGE

MEDIA DESIGN
MEDIENGESTALTUNG
CONCEPTION DE MÉDIAS

MEDIA MISE-EN-SCÈNE
MEDIENDRAMATURGIE
DRAMATURGIE DES MÉDIAS

MEDIA INSTALLATIONS
MEDIENINSTALLATIONEN
INSTALLATIONS DES MÉDIAS

MEDIA PRODUCTION AND PROGRAMMING
MEDIENPRODUKTION UND PROGRAMMIERUNG
PRODUCTION DE MÉDIAS ET PROGRAMMATION

MEDIA HARDWARE
MEDIENHARDWARE
MATÉRIEL MÉDIAS

CONSULTANCY AND MANAGEMENT
BERATUNG UND STEUERUNG
CONSEILS ET DIRECTION

PROJECT SETUP
PROJEKTAUFBAU
STRUCTURE DU PROJET

SCHEDULING AND COST PLANNING
ZEIT- UND KOSTENPLANUNG
PLANNING ET PLANIFICATION DES COÛTS

PROJECT MANAGEMENT
PROJEKTMANAGEMENT
GESTION DE PROJET

CURATORIAL DEVELOPMENT
KURATORISCHE ENTWICKLUNG
DÉVELOPPEMENT EN MATIÈRE DE CONSERVATION

EXPERT REPORTS AND SURVEYS
GUTACHTEN UND STUDIEN
EXPERTISE ET ÉTUDES

DEPICTION
VERMITTLUNG
TRANSMISSION

CUSTOMER AND VISITOR-ORIENTATION
KUNDEN- UND BESUCHERORIENTIERUNG
ORIENTATION SUR LES CLIENTS ET LES VISITEURS

RESEARCH AND EDITING
RECHERCHE UND REDAKTION
RECHERCHE ET RÉDACTION

ORGANISATION AND PR PLANNING
ORGANISATION UND PR-PLANUNG
ORGANISATION ET PLANIFICATION RP

DOCUMENTATION AND SCRIPTS
DOKUMENTATION UND DREHBUCHER
DOCUMENTATION ET SCRIPTS

EXHIBIT RESEARCH AND LENDING NETWORK
EXPONATRECHERCHE UND LEIHVERKEHR
RECHERCHE DE PIÈCES D'EXPOSITION ET PRÊTS

STORYTELLING, NARRATIVE DESIGN
STORY TELLING, NARRATIVE GESTALTUNG
STORY TELLING, CONCEPTION NARRATIVE

DIALOGUE WITH BUILDING ARCHITECTURE
DIALOGUE MIT GEBÄUDEARCHITEKTUR
DIALOGUE AVEC L'ARCHITECTURE DU BÂTIMENT

THÈME-SPECIFIC DESIGN
THEMENSPEZIFISCHER ENTWURF
PROJET SPÉCIFIQUE AU THÈME

DISPLAY CABINETS AND EXHIBITION TECHNOLOGY
VITRINEN UND AUSSTELLUNGSTECHNIK
VITRINES ET TECHNIQUE D'EXPOSITION

CONSERVATION SOLUTIONS
KONSERVATORISCHE LÖSUNGEN
SOLUTIONS EN MATIÈRE DE CONSERVATION

LIGHTING, COLOUR, SOUND, MOVEMENT, ATMOSPHERE
LICHT, FARBE, KLANG, BEWEGUNG, ATMOSPHERE
LUMIÈRE, COULEUR, SON, MOUVEMENT, AMBIANCE

TEXT AND IMAGE DISPLAYS
TEXT- UND BILDDISPLAYS
AFFICHAGE DE TEXTES ET D'IMAGES

INFOGRAPHICS
INFOGRAFIK
INFOGRAPHIE

COMMUNICATION DESIGN
KOMMUNIKATIONSDESIGN
CONCEPTION DE COMMUNICATION

STRATEGIC DEVELOPMENT
STRATEGISCHE ENTWICKLUNG
DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE

PUBLICATIONS AND PRINT
PUBLIKATIONEN UND DRUCKSACHEN
PUBLICATIONS ET IMPRIMÉS

INTERNAL AND EXTERNAL ORIENTATION
ORIENTIERUNG INNEN UND AUSSEN
ORIENTATION À L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR

DIGITAL SURFACES
DIGITALE OBERFLÄCHEN
SURFACES NUMÉRIQUES

VISUAL AND AUDIO MULTIMEDIA COMMUNICATION
MULTIMEDIALE VERMITTLUNG DURCH BILD UND TON
TRANSMISSION MULTIMÉDIA PAR L'IMAGE ET LE SON

SCENOGRAPHIC MEDIA IMPLEMENTATION
SZENOGRAPHISCHER MEDIENEINSATZ
UTILISATION SCÉNOGRAPHIQUE DE MÉDIAS

HANDS-ON OBJECTS
HANDS-ON OBJEKTE
OBJETS À TOUCHER

PROJECTIONS
PROJEKTIONEN
PROJECTIONS

ACOUSTIC ISLANDS
HÖRINSELN
ILOTS AUDITIFS

FILM AND AUDIO
FILM UND AUDIO
FILM ET AUDIO

WEBSITES
WEBSITES
SITES WEB

EDITING SYSTEMS (CMS)
REDAKTIONSSYSTEME (CMS)
SYSTÈMES DE RÉDACTION (CMS)

TECHNICAL PLANNING
TECHNISCHE PLANUNG
PLANIFICATION TECHNIQUE

HOLISTIC SUPPORT AND PROJECT PLANNING
GANZHEITLICHE BETREUUNG UND PROJEKTIERUNG
SUIVI GLOBAL ET PLANIFICATION DE PROJET

CONTRACTS AND COOPERATIONS
VERTRÄGE UND KOOPERATIONEN
CONTRATS ET COOPÉRATIONS

BUDGET MANAGEMENT AND CONTROLLING
MITTELBEWIRTSCHAFTUNG UND CONTROLLING
GESTION DES MOYENS ET CONTROLLING

PLANNING, BID INVITATIONS AND REALISATION IN ACC. WITH OFFICIAL CONTRACTING TERMS
PLANUNG, AUSSCHREIBUNG UND REALISIERUNG NACH HOAI, VOB, VOL
PLANIFICATION, APPEL D'OFFRES ET MISE EN ŒUVRE SELON SPÉCIFICATIONS OFFICIELLES